

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 05000278 00000004

Folios: 11

Fecha (AND): 2005-12-15 17:09:20

Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

AS: 98.636

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 7960 DEL 08 SEPTIEMBRE 2005

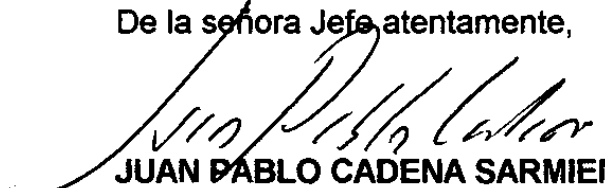
REF: Expediente No. 05 080.278 - Solicitud de Patente
a favor de ARUZE CORP.

Titulada: APARATO DE RULETA Y JUEGO DE RULETA

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad ARUZE CORP., según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 08 de septiembre de 2005, cuyo término fue prorrogado mediante escrito radicado el 02 de Noviembre de 2005, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito:

1. Allegar documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado, junto con su correspondiente traducción.
2. Observar que las copias certificadas por la Oficina Japonesa de Patentes de las tres primeras solicitudes presentadas para la misma invención, de las cuales REIVINDICAMOS PRIORIDAD, junto con sus correspondientes traducciones al castellano fueron presentadas con nuestro escrito radicado el 02 de Noviembre de 2005.
3. Allegar Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm y 1 de 6 cm X 6 cm).
4. Allegar Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora Jefe, atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén

Cra 7 No. 16-56 Piso 9

Bogotá, 14 de Diciembre de 2005

CHP/MEV/hsr.

Extracto publicación
Folios 584

585 583

2

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO

PATENTE DE INVENCION ☒ PCT ☐ MODELO DE UTILIDAD ☐ DISEÑO INDUSTRIAL ☐

(21) N° de solicitud: 05 080.278 (22) Fecha de solicitud: 12-08-2005

(541) Clasificación Internacional:

(71) Solicitante(s) ARUZE CORP

(72) Inventor(es) Tatsuya Yokota, Katsuhiro Kido, Yoshitomo Sasaki

(74) Agente JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

(30) Prioridad	(31)	No. Prioridad	(32)	Fecha	(33)	País
		2004-236595		16-08-2004		JP
		2004-242750		23-08-2004		JP
		2004-242761		23-08-2004		JP

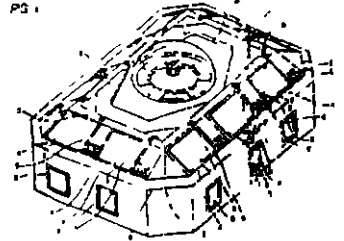
(85) Fecha inicio fase nacional:

(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT
Fecha de presentación de la solicitud
No. de solicitud

(87) Publicación internacional.

Fecha:
No. Publicación

FIG. 1



(54) Título. APARATO DE RULETA Y JUEGO DE RULETA

(57) Reivindicación(es): 1. Un aparato de ruleta que comprende:

una rueda de ruleta que tiene una región giratoria donde rueda una bolita; y

un componente de recepción de la bolita suministrado en forma contigua a la región giratoria para recibir la bolita;

CONTINUA AL RESPALDO ...



donde el componente de recepción de la bolita incluye:

una pluralidad de porciones de recepción que recibe la bolita en una de las porciones de recepción; y

una pluralidad de paredes de separación que separan las porciones de recepción una de otra,

donde el componente de recepción de la bolita se forma por separado de la rueda de ruleta y se une en forma removible a la rueda de ruleta.

Brigard & Castr
Abogados

Apartado 3692

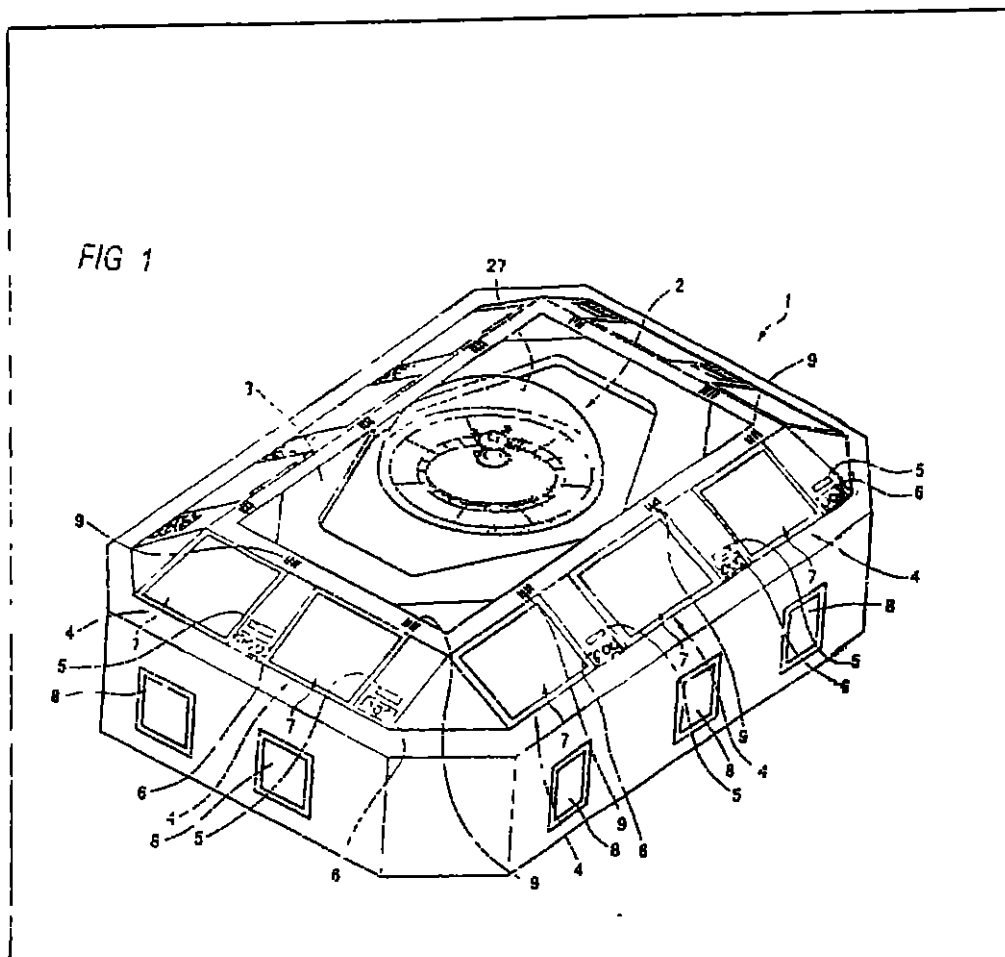
Cra 7 16-56
Bogotá - Colombia S A

Tel Comm. 3802200
Tel /Fax (57 1) 2827976
(57 1) 3802700

E.Mail bricas@brigardycastro.com.co

585
586

NOTE FOR



Brigard & Castro
Abogados

N: 98.636 190986
C96
583
Apartado 3692

Cra. 7 16-50
Bogota - Colombia S.A

Tel. Com., 3802200
Tel/Fax (57.1) 3827976
(57.1) 3802700

E Mail: bricas@brigardycastro.com.co

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned
Tetsuya YOKOTA, Katsuhiro KIDO, and
acting as Yoshitomo SASAKI
Inventors
of ROULETTE APPARATUS AND ROULETTE GAMING
MACHINE
with domicile in

3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

hereby declares that it assigns all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:
No. 05 080.278

ENTITLE: ROULETTE APPARATUS AND
ROULETTE GAMING MACHINE

to ARUZE CORP.

domiciled in

3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 17th day of Nov.
of 2005

横田哲也

Tetsuya YOKOTA

Signature of Assignor

不藤勝弘

Katsuhiro KIDO

佐々木芳智

Yoshitomo SASAKI

Firma del Cedente

Nobuo Yagashi

Nobuo YAGASHI

General Manager, Patent Department

Signature of Assignee

Firma del Cesionario

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

El Suscrito
en calidad de
de
con domicilio en

declara por el presente documento que cede
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud
de patente en Colombia:

a ARUZE CORP

domiciliada en

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de
la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 200

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this _____ day of _____ of _____
personally appeared before me

to me known, and known to me to be the person
who signed the foregoing instrument who being by
me duly sworn did depose and say that he (she) is
the

of ARUZE CORPORATION
SOLICITUD DE PATENTE

ARUZE

Which is legally constituted for a term not yet
expired, that deponent is authorized by said
Company to confer this Assignment document
that the seal affixed hereunto by the deponent in
the name and on behalf of said Corporation, the
corporate seal thereof; and that the purpose for
which this instrument is granted is included within
the corporate purpose of company.

The undersigned Notary Public attests that he has
seen the documents that prove the existence of
the company

State of _____
under date of _____

and that he (she) who grants the present
Assignment document is its Representative.

ARUZE CORP

Notary Public (Seal)

NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

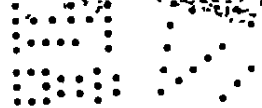
On this _____ day of _____ of _____
personally appeared before me

who is(are) known to me and who I attest
executed the foregoing document and he (they)
declared he (they) grant(s) the document for the
uses and purposes therein expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)



Hoy _____ de _____ de _____
personalmente compareció ante mí

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el
anterior documento, debidamente juramentado
declaró y dijo que él (ella) es

de ARUZE CORP
DOCUMENTO DE PATENTE

ARUZE

Sociedad legalmente constituida para un período
de duración que aún no ha terminado; que el
declarante está autorizado por dicha compañía
para conferir este documento de Cesión; que el
sello estampado por él al pie de tal cesión, en
nombre y representación de la expresada
compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto
para el cual se confiere este instrumento está
comprendido dentro del objeto social de la
sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista
las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de _____
con fecha _____

y que quien confiere el presente documento de
cesión es su representante.

Notario Público (sello)

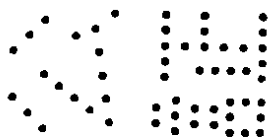
CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

Hoy _____ de _____ de _____
compareció(eron) ante mí

a quien (es) conozco y me consta que es(son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.



NOTARIAL CERTIFICATE

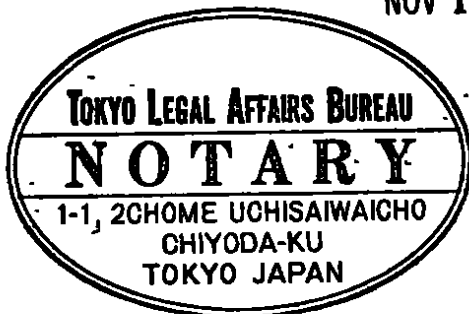
Registration No

793

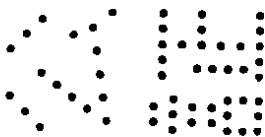
588
588

This is to certify that the signatures on the foregoing document
are genuine and authentic signatures of Tetsuya YOKOTA, Katsuhiko KIDO
and Yoshitomo SASAKI.

NOV 17 2005



Tadahiko Mitsuda
TADAHIKO MITSUDA
NOTARY



NOTARIAL CERTIFICATE

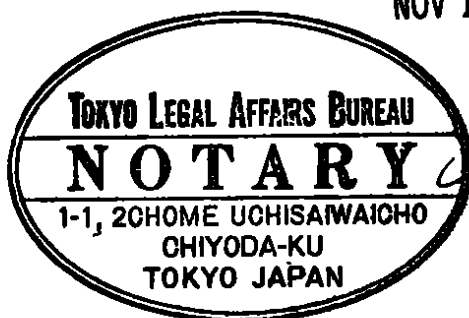
Registration No. 7793

588
589

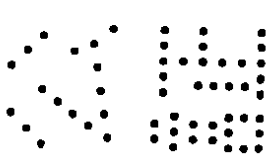
This is to certify that the signature on the foregoing document
is genuine and authentic signature of
Nobuo Yaegashi, General Manager, Patent Department of ARUZE CORP.,

a corporation existing and organized under the laws of Japan,
who has produced sufficient proof of his power to execute the
said instrument on behalf of the above-mentioned corporation.

NOV 17 2005



Tadahiko Mitsuda
TADAHIKO MITSUDA
NOTARY



589
590

囑託人アルゼ株式会社特許部部長八重樫信夫、横田哲也、木藤勝弘及び佐々木芳智の代理人城野喬は、本公証人に対し、囑託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。
平成17年 11月 17日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目1番1号 霞ヶ関公証役場
東京法務局所属

公 証 人
Notary

満田忠久
TADAHIKO MITSUDA



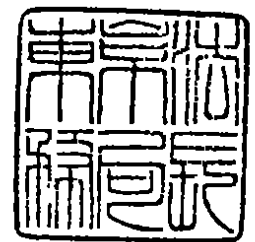
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成17年 11月 17日

東京法務局長

戸田信久



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by TADAHIKO MITSUDA

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of TADAHIKO MITSUDA

Certified

5. at Tokyo

6. NOV 17 2005

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 05- № 002080

9. Seal/stamp:

10. Signature




Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

590
591



TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a **ARUZE CORP.**
firmado por los Cedentes y el Cesionario.

CERTIFICADO NOTARIAL

Registro No 1793

Este es para certificar que las firmas en el documento anterior son las firmas genuinas y auténticas de Tetsuya YOKOTA, Katsuhiko KIDO y Yoshitomo SASAKI.

NOVIEMBRE 17 DE 2005

(Firma)

TADAHIRO MITSUDA
NOTARIO

Hay un sello que dice:

OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO
1-1 2CHOME UCHISAIWAICHO
CHIYODA-KU
TOKIO JAPON

CERTIFICADO NOTARIAL

Registro No. 1793

Este es para certificar que la firma en el documento anterior es la firma genuina y auténtica de

Nobuo Yaegashi, Gerente General, Departamento de Patentes de ARUZE CORP.

una corporación existente y organizada bajo las leyes del Japón, quien ha producido prueba suficiente de su poder para ejecutar dicho instrumento a nombre de la corporación arriba mencionada.

NOVIEMBRE 17 DE 2005

(Firma)

TADAHIRO MITSUDA

NOTARIO

Hay un sello que dice:

OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

1-1 2CHOME UCHISAIWAICHO

CHIYODA-KU

TOKIO JAPON



582
5a3

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: JAPON
Este documento público
2. ha sido firmado por TADAHIKO MITSUDA
- 3 actuando en capacidad de notario de la Oficina de asuntos legales de Tokio
4. lleva el sello/timbre de TADAHIKO MITSUDA

Certificado

- | | |
|---|-------------------------|
| 5. en Tokio, Japón | 6. NOVIEMBRE 17 DE 2005 |
| 7. por el Ministro de Relaciones Exteriores | |
| 8. 05- N° 002080 | |
| 9. Sello/Timbre | 10. Firma |

(Firma)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

594

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 593

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
ARUZE CORP.

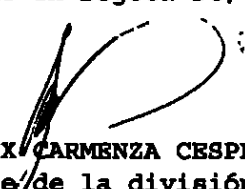
REFERENCIA	Radicación No. 05 80278
	Trámite 2
	Evento 1
	Actuación 416
	Oficio No. 1544
	Folios 1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 12 del mes de Febrero de 2007.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

20 OCT. 2006


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10

595

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 05-080278

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 573 DE

FECHA 28 DE FEBRERO DEL 2007, EL TERMINO HABIL SEÑALADO POR LA

LEY EXPIRA EL 30 DE MAYO DEL 2007

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☒

NO ☐

Bogotá D.C., Junio de 2007